

Minutes of the ordinary meeting of the council of the Municipality of the Township of Arundel held at the Arundel Elementary School, located at 5, School Street, this November 23<sup>rd</sup> 2021 at 7: 03 p.m.

Present and having quorum, were councillors Tamara Rathwell, Stéphane Carrière, Richard E Dubeau, Danny Paré, Simon Laforest, Dale Rathwell and the mayor Pascale Blais.

The director general, France Bellefleur and the assistant secretary-treasurer, Carole Brandt are present.

### **Agenda**

#### **1. Establishment of a quorum and opening of the meeting**

#### **2. Question period**

#### **3. Adoption of the Agenda**

#### **4. Approval of the minutes of the previous meetings**

4.1 Ordinary meeting of October 1<sup>st</sup> 2021

#### **5. Financial and administrative management**

5.1 Appointment of the pro-mayor

5.2 Mandate to Me Denis Dubé - Sending a formal notice - Non-adoption of the resolution following the mayor's veto

5.3 Request for support from the Ministry of Municipal Affairs and Housing - Non-adoption of the resolution following the mayor's veto

5.4 Complaint and request for an investigation to the municipal integrity and investigations Commissioner (CIME) following a disclosure of wrongdoing - Non-adoption of the resolution following the mayor's veto

5.5 List of accounts payable as of October 31<sup>st</sup> 2021

5.6 Budgetary transfers

5.7 Filing of declarations of pecuniary interest

5.8 List of accounts receivable as of October 31<sup>st</sup>, 2021

5.9 Date of council meetings - Year 2022

5.10 Local fund reserved for the repair and maintenance of certain public roads - Allocation of sums received and receivable to operating expenses

5.11 Annual contribution 2022 – Fédération québécoise des municipalités du Québec

5.12 Renewal - Application maintenance and support contract - PG Solutions

5.13 Training - Association des directeurs municipaux du Québec

5.14 Signature authorization

5.15 Maintenance of the bilingual status of the Municipality of the Township of Arundel

5.16 Appointment of substitutes for the mayor at the MRC des Laurentides

5.17 Policy for the prevention of harassment, incivility and violence at work - Elected official

5.18 Change of venue for the meeting of December 14<sup>th</sup>, 2021

5.19 Appointment of a selection committee relating to the hiring of management staff: temporary position of treasury director

5.20 Appointment of a committee relating to the assessment of the urban planning and environment inspector

## **6. Public security**

6.1 Appointments - Régie Incendie Nord-Ouest Laurentides

6.2 Adoption of the 2022 budget – Régie incendie Nord Ouest Laurentides

## **7. Public work**

7.1 Release of contractual withholding - Chemin de la Montagne - Final partial acceptance

7.2 Local road assistance program - Component - Recovery of local road infrastructure - Chemin de la Montagne 2020 project - Cancellation of the RIRL 2020-1003 request

## **8. Urbanism and environmental hygiene**

8.1 Appointments – Régie intermunicipale des matières résiduelles de l'ouest

8.2 Appointments to the planning advisory Committee

8.3 Authorization of acquiescence subject to the application for judicial review and mandamus number 700-17-018225-218

## **9. Loisirs and culture**

9.1 Appointment - Municipal representative - BIBLIO des Laurentides network

9.2 Request for financial assistance - Tremblant Foundation - Day camp guide

9.3 Request for financial assistance - Regional Association of Recreation for Handicapped People of the Laurentians (ARLPHL) - Day camp guide

9.4 Support for the Municipality of Amherst - Support program for volunteer action - Study of the potential of archaeological excavations

**10. Communication from the mayor to the public**

**11. Communications from councillors to the public**

**12. Termination of meeting**

**1. Establishment of a quorum and opening of the meeting**

**2. Question period**

**2021-0160**

**3. Adoption of the Agenda**

It is moved by councillor Danny Paré

And carried that the agenda be adopted. 2021with the following modification: that points 5.2 and 5.3 be reversed in the agenda

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**4. Approval of the minutes of the previous meetings**

**2021-0161**

**4.1 Ordinary meeting of October 1<sup>st</sup> 2021**

**TAKE NOTICE** that a copy of the minutes was given to each member of the municipal council;

It is moved by councillor Dale Rathwell

And carried to adopt the minutes of the ordinary meeting of council held on October 1<sup>st</sup> 2021 with the following modification:

Councillor Dale Rathwell declined to vote on resolution 2021-0148 - 6.5 Complaint and Request for Inquiry to the Municipal Integrity and Investigations Commissioner (CIME) following a disclosure of wrongdoing.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**5. Financial and administrative management**

**2021-0162**

**5.1 Appointment of the pro-mayor**

**WHEREAS** it is appropriate for council to designate a member of council as acting mayor for a period determined by council;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Simon Laforest

And carried that councillor Dale Rathwell be appointed as pro-mayor of the Municipality of the Township of Arundel effective November 23<sup>rd</sup>, 2021, until his replacement.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2021-0163**

**5.2 Request for support from the Ministry of Municipal Affairs and Housing - Non-adoption of the resolution following the mayor's veto**

**WHEREAS** resolution 2021-0150 - Request for support from the Ministry of Municipal Affairs and Housing adopted on October 1<sup>st</sup>, 2021;

**WHEREAS** that, following the adoption of this resolution, the mayor informed the director general of her refusal to sign and approve the said resolution, thus affixing her “veto” regarding the decision, in accordance with paragraph 3<sup>o</sup> of article 142 of the *Municipal Code of Quebec*;

**WHEREAS** the director general must, in accordance with the law, resubmit this resolution for the consideration of council at this meeting;

**WHEREAS** the members of council do not wish to approve the said resolution again;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Dale Rathwell

And carried:

**THAT** resolution 2021-0150 - Request for support to the Ministry of Municipal Affairs and Housing not be approved;

**THAT** accordingly, the said resolution never had any effect.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

Councillors Tamara Rathwell and Dale Rathwell declared their interest and left the meeting.

**2021-0164**

**5.3 Mandate to Me Denis Dubé - Sending a formal notice - Non-adoption of the resolution following the mayor's veto**

**WHEREAS** resolution 2021-0149 - Mandate to Me Denis Dubé - Sending of a formal notice, adopted on October 1<sup>st</sup>, 2021;

**WHEREAS** that, following the adoption of this resolution, the mayor informed the director general of her refusal to sign and approve the said resolution, thus affixing her “veto” regarding the decision, in accordance with paragraph 3<sup>0</sup> of article 142 of the *Municipal Code of Quebec*;

**WHEREAS** the director general must, in accordance with the law, resubmit this resolution for the consideration of council at this meeting;

**WHEREAS** the members of council do not wish to approve the said resolution again;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Stéphane Carrière

And carried:

**THAT** resolution no. 2021-0149 - Mandate to Me Denis Dubé - Sending of a formal notice not be approved;

**THAT** accordingly, the said resolution never had any effect.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

Councillors Tamara Rathwell and Dale Rathwell returned to the meeting.

The mayor Pascale Blais declares her interest and leaves the meeting.

2021-0165

**5.4 Complaint and request for an investigation to the municipal integrity and investigations Commissioner (CIME) following a disclosure of wrongdoing - Non-adoption of the resolution following the mayor's veto**

**WHEREAS** resolution 2021-0148 - Complaint and request for investigation to the municipal integrity and investigations Commissioner (CIME) following a disclosure of wrongdoing, adopted on October 1<sup>st</sup>, 2021;

**WHEREAS** that, following the adoption of this resolution, the mayor informed the director general of her refusal to sign and approve the said resolution, thus affixing her “veto” regarding the decision, in accordance with paragraph 3<sup>0</sup> of article 142 of the *Municipal Code of Quebec*;

**WHEREAS** the director general must, in accordance with the law, resubmit this resolution for the consideration of council at this meeting;

**WHEREAS** the members of council do not wish to approve the said resolution again;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Simon Laforest

And carried:

**THAT** resolution no. 2021-0148 - Complaint and request for investigation to the municipal integrity and investigations Commissioner (CIME) following a disclosure of wrongdoing not be approved;

**THAT** accordingly, the said resolution never had any effect.

## **ADOPTED UNANIMOUSLY**

The mayor Pascale Blais returned to the meeting.

**2021-0166**

### **5.5 List of accounts payable as of October 31<sup>st</sup> 2021**

It is moved by councillor Stéphane Carrière and carried to approve the list of bills to pay as presented:

Amyot Gélinas (audit 2020, professional fees)	22 822.54 \$
Bell Canada (fax)	93.03 \$
Bellefleur, Annie (election)	487.59 \$
Bell Mobilité (cell voirie)	159.87\$
Bilodeau, Ariane (election)	269.33 \$
Canadian Tire* (bulb)	22.98 \$
Carquest* (varied parts)	151.95 \$
Centre d'hygiène* (products)	115.37 \$
Dubé Guyot* (legal fees)	1 275.66 \$
Énergies Sonic Inc* (gas and diesel)	1 060.16 \$
Entreprises Marc Legault*(winter salt)	2 549.06 \$
Équipe Laurence (Beaven lake)	620.87 \$
Forest, Daniel (election)	181.46 \$
Formules municipales*(election)	427.69 \$
Fourniture de Bureau Denis* (stationary)	437.71 \$
Groupe ABS*(de la Montagne road)	94.86 \$
Hydro Québec	2 141.14 \$
Imprimerie Léonard*(election)	2 538.65 \$
Jardins de Julie Grégoire*(cleaning)	210.00 \$
J.M. Léonard* (relamping)	224.37 \$
Jones, Frances (election)	80.71 \$
Judick, Nayanka (election)	488.27 \$
Juteau Ruel (copies copier )	120.08 \$
Labelle, Isabelle (election, consultant)	1 022.86 \$
Lalonde, Geraghty, Riendeau (legal fees)	11 550.42\$
Legault, Joseph* (animation)	300.00 \$
Lessard, Chantal*( mindfulness circuit)	1 724.63 \$
Librairie Carcajou*(books)	300.15 \$
Local SCFP 4852 (DAS)	691.70 \$
Location Alary (grader)	2 586.94 \$
La Capitale (group insurance)	3 773.12 \$
Machineries Forget* (parts)	79.67 \$
Marier, Thérèse (election)	295.65 \$
Marc Marier (dog control)	150.00 \$
Matériaux McLaughlin* (materials bridge Montagne)	5 531.07 \$
Mécanique MB* (tires ambulance)	73.58 \$
Morency, société d'avocats*(professional fees)	1 830.81 \$

MRC des Laurentides (quota)	43 587.75 \$
Multi-routes (calcium)	2 446.67 \$
Municipalité de Montcalm* (hall rental)	160.00 \$
Municipalité d'Amherst (tech loisirs)	7 275.97 \$
Pièces P&B Gareau*(parts)	171.76 \$
Revenu Québec (DAS)	383.12 \$
Rona Forget*(material)	352.95 \$
Service d'entretien ménager M.C. (maintenance)	1 080.77 \$
Shaw Direct (music pavillion)	78.62 \$
Simag informatique*(instal camera / support infor)	1 929.71 \$
Tramweb*(website)	354.12 \$
Visa Desjardins* (election, zoom,postal fees)	503.58 \$
Vitrierie Pilon inc.*(replacement thermo)	697.12 \$
Salaries and employer contributions	45 673.22 \$
Bank fees	88.05 \$

\* Report in virtue of by-law # 171 delegation of power

That the municipal council acknowledges receipt of the report in virtue of by-law # 171 delegating power for the period of the month of October 2021, transmitted November 20<sup>th</sup> 2021.

I, the undersigned, director general secretary treasurer, certify that the Municipality of the Township of Arundel has the necessary available funds for the expenses listed above.

---

France Bellefleur, CPA, CA  
Director general

List of issued checks:

6778 Elisabeth Gendron-Wood (convention)	1 397.92 \$
6779 Janet Kroitor (reimb taxes)	74.98 \$
6780 Ministre des finances (QPP)	45 105.00 \$
6781 Ministre du revenu du Québec (DAS)	383.12 \$
6782 Royal Canadian Legion Branch (donation)	100.00 \$
6783 441994 Canada inc (reimb taxes)	102.97 \$
6784 Christina Gaudet (reimb taxes)	42.69 \$
6785 Paulo Medeiros(reimb taxes)	111.01 \$
6786 Scott Miller (reimb taxes)	53.01 \$
6787 Anne Poirier (reimb taxes)	25.34 \$
6788 Mathieu Tassé (reimb taxes)	36.83 \$
6789 CNESST (DAS)	286.89 \$

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2021-0167

## 5.6 Budgetary transfers

**WHEREAS** it is necessary to make some modifications to the current budget, with the aim of encouraging better monitoring of expenditures and reallocating certain budgets;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Danny Paré

And carried that council authorizes the following budgetary transfers:

From (credit) (-):

02-110-00-340 Publicity and information	395
02-130-00-141 Regular salaries - adm	20 000
02-140-00-340 Office supplies election	750
02-320-00-141 Regular salaries voirie	900
02-610-00-141 Regular salaries - urbanism	10 020
02-921-01-882 Interest	58

To (debit) (+):

02-120-00-412 Legal services	15 000
02-130-00-413 Accounting and verification	15 000
02-140-00-141 Remuneration elected official	500
02-140-00-670 Office supplies election	645
02-320-00-331 Telephone	700
02-320-00-522 Building maintenance	200
02-370-10-951 Quota adapted transport	56
02-610-00-670 Office supplies	20
02-701-95-970 Linear park	2

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**5.7 Filing of declarations of pecuniary interest**

**IN ACCORDANCE** with Article 358 of the *Act respecting elections and referendums in municipalities*, the director general proceeds to deposit the declarations of pecuniary interest received from the following members of the council:

Stéphane Carrière, councillor seat 1

**2021-0168**

**5.8 List of accounts receivable as of October 31<sup>st</sup>, 2021**

**WHEREAS** according to article 1022 of the *Municipal Code of Quebec*, the director general and secretary-treasurer must submit the list of taxes to be received;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Tamara Rathwell

And carried that council accepts the list of taxes to be received on October 31<sup>st</sup>, 2021, prepared by the director general and secretary-treasurer.



**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2021-0169**

**5.9 Date of council meetings - Year 2022**

**WHEREAS** article 148 of the *Municipal Code of Quebec* provides that the council must establish, before the beginning of each calendar year, the schedule of its regular meetings for the next year, by setting the day and time of the beginning of each;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Simon Laforest

And carried to adopt the following calendar relating to the holding of the regular meetings of the municipal council for the year 2022, which will begin at 7 p.m.

Tuesday, January 18<sup>th</sup>, 2022  
Tuesday, February 15<sup>th</sup>, 2022  
Tuesday, March 15<sup>th</sup>, 2022  
Tuesday, April 19<sup>th</sup>, 2022  
Tuesday, May 17<sup>th</sup>, 2022  
Tuesday, June 7<sup>th</sup>, 2022  
Tuesday July 12<sup>th</sup>, 2022  
Tuesday August 16<sup>th</sup>, 2022  
Tuesday, September 20<sup>th</sup>, 2022  
Tuesday, October 18<sup>th</sup>, 2022  
Tuesday, November 15<sup>th</sup>, 2022  
Tuesday, December 13<sup>th</sup>, 2022

And to publish the content of this resolution by public notice, in accordance with the law governing the municipality.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2021-0170**

**5.10 Local fund reserved for the repair and maintenance of certain public roads - Allocation of sums received and receivable to operating expenses**

**WHEREAS** when the 2021 budget forecasts were adopted, the sums received for the 2021 fiscal year for the local fund reserved for the repair and maintenance of certain public roads were allocated to the general fund in order to cover the costs of maintenance of public roads;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Richard E Dubeau

And carried to allocate the sums received and receivable in 2021 for the local fund reserved for the repair and maintenance of certain public roads

to the general fund in order to cover the maintenance costs of public roads included in the operating expenses.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2021-0171**

**5.11 Annual contribution 2022 – Fédération québécoise des municipalités du Québec**

**WHEREAS** the Fédération québécoise des Municipalités represents the interests of local and regional municipalities by assuming political and strategic leadership while being the source of reference and the essential interlocutor in matters of municipal affairs, in cohesion with the interests of its members and the diversity of territories;

**WHEREAS** the Fédération québécoise des Municipalités supports municipalities in their current and future fields of jurisdiction;

**WHEREAS** it is important to combine the strengths of rural and urban areas to ensure the sustainable development of the regions of Quebec and that the Fédération québécoise des Municipalités is fulfilling this role;

**WHEREAS** the Fédération québécoise des Municipalités has the same values as our municipality, namely concerted action, respect for the diversity of the territories and the quality of interventions and services;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Dale Rathwell

And carried that council adhere to the Fédération québécoise des Municipalités for the year 2022 and authorize the payment of the annual contribution in the amount of \$ 1,165.57 taxes included. That this amount be paid in 2022 from the funds available in the 2022 budget.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2021-0172**

**5.12 Renewal - Application maintenance and support contract - PG Solutions**

**WHEREAS** the maintenance and application support contracts for Mégagest and AccèsCité Territoire software with the firm PG Solutions must be renewed for the year 2022;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Richard E Dubeau

And carried to renew the maintenance and application support contract for Mégagest and AccèsCité Territoire software with the firm PG Solutions for the period from January 1<sup>st</sup>, 2022 to December 31<sup>st</sup>, 2022

in the amount of \$ 12196.55 (\$ 11 843.59 in 2021) taxes included and that this amount be paid in 2022 from the funds available in the 2022 budget.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2021-0173**

**5.13 Training - Association des directeurs municipaux du Québec**

**WHEREAS** the Association of municipal directors of Quebec is organizing a professional development training entitled "Adoption of LP49: what you need to know as a municipal manager";

**WHEREAS** that this course will focus on the modifications intended to promote the transparency of the decisions of elected municipal officials towards their citizens, to further tighten the ethical rules, extended powers granted to the Commission municipale du Québec, to the supervision of the capture of sounds and images during public sessions and the constitution by the municipalities of a fund reserved for the financing of expenses related to the holding of elections;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Tamara Rathwell

And carried that council authorizes Mrs. France Bellefleur to register for the training "Adoption of LP49: what you need to know as a municipal manager" offered by the Association of municipal directors of Quebec and to reimburse her for the costs incurred upon presentation of vouchers.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2021-0174**

**5.14 Signature authorization**

**WHEREAS** it is important to authorize the pro-mayor, Dale Rathwell, to sign checks, bank bills and all documents relating to bank accounts;

**WHEREAS** it is important to confirm that the mayor Pascale Blais as well as the director general and clerk-treasurer France Bellefleur and the assistant clerk-treasurer Carole Brandt remain signatories and are authorized to sign checks, bank bills and all related documents bank accounts;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Richard E Dubeau

And carried that council authorizes the following persons to sign checks, bank bills and all documents relating to bank accounts on behalf of the Municipality of the Township of Arundel:

Pascale Blais, mayor  
Dale Rathwell, pro-mayor  
France Bellefleur, director general and clerk-treasurer  
Carole Brandt, assistant clerk-treasurer.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2021-0175**

**5.15 Maintenance of the bilingual status of the Municipality of the Township of Arundel**

**WHEREAS** the Charter of the french language ("Charter") was adopted by the national Assembly of Quebec in 1977, with a guarantee of bilingual status for more than 80 municipalities in Quebec under the provisions of Article 29.1;

**WHEREAS** the Municipality of the Township of Arundel is recognized as having a bilingual status under article 29.1;

**WHEREAS** the Charter does not allow recognition of bilingual status to be withdrawn unless the municipality requests it;

**WHEREAS** in 2013, when the Parti Québécois sought to revise the rules to remove this power from municipalities, the Coalition Avenir Québec and the Liberal Party of Quebec clearly indicated that it was for the municipalities and not for the Government of Quebec to determine whether this status should one day be abandoned;

**WHEREAS** going back in the history of the Municipality of the Township of Arundel, it is clear that French and English have always coexisted there harmoniously;

**WHEREAS** bilingualism is an integral part of the daily life of the Arundel community and constitutes a fundamental value in all aspects of the municipality;

**WHEREAS** Bill 96 “An Act respecting the official and common language of Quebec, French”, presented to the National Assembly of Quebec on May 13<sup>th</sup>, 2021, provides for the possible withdrawal of the bilingual status thus recognized for certain municipalities, including the Municipality of the Township of Arundel;

**WHEREAS**, in accordance with the provisions of Bill 96, it is necessary for the Municipality of the Township of Arundel to confirm by resolution of its municipal council, its desire to retain the recognition of the bilingual status conferred on it by the Charter;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Stéphane Carrière

**TO CONFIRM** that the members of the municipal council of the Municipality of the Township of Arundel wish to retain the bilingual status recognized by Article 29.1 of the Charter of the french language and refuse to have this status withdrawn;

**TO CONFIRM** that the members of the municipal council of the Municipality of the Township of Arundel are unanimous:

- in their willingness to do everything in their power to ensure that the Municipality of the Township of Arundel continues to offer all of its services to the population in both official languages;
- in their aspiration that bilingualism continues to be an integral part of the daily life of the Arundelite community;
- in their conviction that french and english will continue to coexist harmoniously in Arundel, as it has been for several decades;

**TO SEND** a copy of this resolution to the Office de la langue française, to the members of the National Assembly of Quebec, to the other municipalities officially recognized under section 29.1 of the Charter of the French language, to the Member office of the Federal Parliament, the Office of the Commissioner of Official Languages for Canada, as well as the UMQ, FQM and FCM.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2021-0176**

**5.16 Appointment of substitutes for the mayor at the MRC des Laurentides**

**WHEREAS** that the Law on municipal territorial organization stipulates that in the event of the mayor's absence, impediment or refusal to act, or her position is vacant, she is replaced on the MRC council by a substitute whom the council of the municipality designates;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Tamara Rathwell

And carried that councillors Tamara Rathwell, Dale Rathwell, Richard E Dubeau, Danny Paré, Simon Laforest and Stéphane Carrière be appointed as substitutes for the mayor on the council of the MRC des Laurentides as of November 24<sup>th</sup>, 2021 and that the mayoress will be replaced, if necessary, on the council of the MRC des Laurentides by one of them, according to their respective availability in the order of replacement requests that will be made to them by the mayoress for this purpose.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2021-0177**

**5.17 Policy for the prevention of harassment, incivility and violence at work - Elected official**

**WHEREAS** the Municipality of Arundel adopted on January 15<sup>th</sup>, 2019 the Policy for the prevention of harassment, incivility and violence at work, as provided for in the Act respecting labor standards;

**WHEREAS** under this policy, the complainant can address a formal complaint directly to the mayor or to the elected official, when the complaint is against the general management;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Simon Laforest

And carried to designate councillor Tamara Rathwell as elected representative within the framework of the application of the Policy for the prevention of harassment, incivility and violence at work.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2021-0178

#### **5.18 Change of venue for the meeting of December 14<sup>th</sup>, 2021**

**WHEREAS** the municipalities in yellow or green zones must allow the presence of the public during council meetings if the respect of the sanitary measures provided for by decree 689-2020 including that of maintaining the regulatory distance between those present is possible;

**WHEREAS** the municipality is not able to accept the presence of the public in the municipal hall located at the town hall while respecting the sanitary measures provided for by decree 689-2020;

**WHEREAS** the wish of council to hold a council meeting in the presence of the public;

**WHEREAS** the health rules are subject to change during this pandemic period;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Richard E Dubeau

And carried:

**THAT** the regular meeting of December 14<sup>th</sup>, 2021 will take place at the municipal office, located at 2, rue du Village, if the sanitary rules allow it;

**THAT** if the sanitary rules in force do not allow the holding of the regular council meeting of December 14<sup>th</sup>, 2021 at the municipal office, that this meeting be held at the Arundel Elementary School, located at 5, School Street, in compliance with health rules in force at the time of the session;

**THAT** if the sanitary rules in force do not allow the meeting to be held at the municipal office and at the school or if the school room is not available, that the regular council meeting of December 14<sup>th</sup>, 2021 be

held in camera and for council members and municipal officers to participate by teleconference with a recording and audio publication on the municipality's website.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2021-0179**

**5.19 Appointment of a selection committee relating to the hiring of management staff: temporary position of treasury director**

**WHEREAS** the absence of the incumbent in the "Treasury Director" position since October 11<sup>th</sup>, 2021 and the importance of carrying out a judicious evaluation of the candidates for this position;

**WHEREAS** it is in the interest of the council to set up a selection committee whose objective is to evaluate the candidates for this position and to report and recommend it to the council;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Tamara Rathwell

And carried:

**ESTABLISH** a selection committee relating to the hiring of managerial staff for the temporary position of "Treasury Director", the objective of which is to assess the applications submitted and to report and recommend them to the council;

And

**APPOINT** the mayor Pascale Blais and councillors Simon Laforest, Stéphane Carrière and Danny Paré as members of this selection committee relating to the hiring of management staff: temporary position of treasury director.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

Councillor Danny Paré leaves the meeting.

**2021-0180**

**5.20 Appointment of a committee relating to the assessment of the urban planning and environment inspector**

**WHEREAS** employee # 68 was hired as an urban planning and environmental inspector on June 21<sup>st</sup>, 2021, as an employee during a trial period with a probation period of six (6) months;

**WHEREAS** it is important to carry out an employee assessment before the end of his probationary period;

**WHEREAS** it is in the interest of the council to set up a committee whose objective is to carry out the evaluation of employee # 68 and to report and recommend it to the council;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Dale Rathwell

And carried:

**ESTABLISH** a committee with the objective of evaluating employee # 68 and reporting and recommending it to the council;

And

**APPOINT** the mayor Pascale Blais as well as councillors Simon Laforest, Stéphane Carrière and Richard E Dubeau as members of this committee.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

Councillor Danny Paré returns to the meeting.

## **6. Public security**

**2021-0181**

### **6.1 Appointments - Régie Incendie Nord-Ouest Laurentides**

**WHEREAS** the Municipality of Arundel has entered into an agreement relating to fire protection and providing for the establishment of an intermunicipal management board throughout the territory of the municipalities of Amherst, Arundel, Huberdeau, Lac-Supérieur, La Conception, La Minerve, Montcalm and Saint-Faustin – Lac-Carré;

**WHEREAS** under article 5 of this agreement, the Municipality must appoint a delegate to sit on the board of directors of the Régie Incendie Nord-Ouest Laurentides as well as a substitute, in the absence of the delegate ;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Stéphane Carrière

And carried that the municipal council appoint the mayor, Mrs. Pascale Blais, as delegate representing the Municipality of Arundel on the board of directors of the Régie Incendie Nord-Ouest Laurentides as well as councillor Stéphane Carrière, as substitute.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**



2021-0182

**6.2 Adoption of the 2022 budget – Régie incendie Nord Ouest  
Laurentides**

**WHEREAS** the following municipalities are parties to an agreement relating to public safety and fire protection and providing for the constitution of an intermunicipal management board, namely: the municipality of Amherst, the municipality of Arundel, the municipality of Huberdeau, the municipality of La Conception, the municipality of Lac-Supérieur, the municipality of La Minerve, the municipality of Montcalm and the municipality of Saint-Faustin-Lac-Carré;

**WHEREAS** according to article 12 of this agreement, the annual budget must be approved and adopted by resolution of each of the municipal councils participating in the agreement;

**WHEREAS** the 2022 budget amounts to \$ 2,721,801 and that the expected inventory buyback is \$ 1,949,269, the basis of allocation planned for the year 2022 is \$ 772,531;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Simon Laforest

And carried that council adopts the 2022 budget of the Régie incendie Nord Ouest Laurentides for an amount of \$ 2,721,801, the amount serving as the basis of allocation for the year 2022 being \$ 772,531 after the inventory redemption of \$ 1 949,269, the Municipality of Arundel's share being \$ 29,665.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**7. Public work**

2021-0183

**7.1 Release of contractual withholding - Chemin de la Montagne -  
Final partial acceptance**

**WHEREAS** the contractor Uniroc construction inc has completed the work in accordance with the tender documents;

**WHEREAS** the firm Équipe Laurence, in charge of supervising the work, recommended the partial final acceptance of the work as well as the release of the contractual holdback of 5%;

**WHEREAS** this withholding is payable conditionally on the contractor's statutory declaration proving that its subcontractors and suppliers have been paid for the work performed, the services rendered or the materials provided;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Dale Rathwell

And carried that council approves the partial final acceptance of the work on Chemin de la Montagne and authorizes the release of the contractual holdback of five percent (5%) in the amount of \$ 10,389.21 taxes included.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2021-0184**

**7.2 Local road assistance program - Component - Recovery of local road infrastructure - Chemin de la Montagne 2020 project - Cancellation of the RIRL 2020-1003 request**

**WHEREAS** the Municipality of Arundel has submitted a grant application under the Local Road Assistance Program - Component - Recovery of local road infrastructure - Chemin de la Montagne 2020 Project (2020-1003);

**WHEREAS** on November 12<sup>th</sup>, 2020, the Municipality received the announcement letter approving the submitted project RIRL-2020-1003, granting financial assistance of \$ 173,436;

**WHEREAS** when this financial request was submitted, the budget estimate (direct cost of the project) by the engineers amounted to \$ 183,750;

**WHEREAS** that during the finalization of the tender documents, a revision of the file and a new estimate of the direct costs of the work was carried out, the new estimate (direct cost) now amounting to \$ 356,730, i.e., an increase of more than 94%;

**WHEREAS** that the municipal council has chosen to produce a new request within the framework of the local road assistance program - Component - Recovery of local road infrastructures - Repairs to Chemin de la Montagne 2020 for the same section of the road and request an extension the timeframe for carrying out work under the RIRL 2020-1003 project of one year, i.e., until November 12<sup>th</sup>, 2022, in order not to lose the subsidy already announced;

**WHEREAS** following the analysis of the file, the Ministry of Transport informed the municipality that the Minister cannot sign two letters of announcement to a beneficiary for the same infrastructure repair project;

**WHEREAS** the Municipality must cancel the request for financial assistance in file RIRL-2020-1003 in order to keep file LHF77869 active;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Tamara Rathwell

And carried that the council of the Municipality of Arundel request and confirm the cancellation of the request for financial assistance RIRL-2020-1003 for the work - Chemin de la Montagne 2020 project.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

## **8. Urbanism and environmental hygiene**

**2021-0185**

### **8.1 Appointments – Régie intermunicipale des matières résiduelles de l'ouest**

**WHEREAS** the following municipalities are parties to an agreement relating to the collection and transport of residual materials according to the constitution of an intermunicipal management board, namely: the municipality of the Township of Amherst, the municipality of the Township of Arundel, the municipality of Brébeuf, the municipality of Huberdeau and the municipality of Montcalm;

**WHEREAS** under article 4.2 of this agreement, the municipality must appoint a delegate to sit on the board of directors of the Régie intermunicipale des matières résiduelles de l'ouest as well as a substitute, in the event of absence of the delegate;

#### **CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Richard E Dubeau

And carried that the municipal council appoint the mayor Pascale Blais, as delegate representing the Municipality of Arundel on the board of directors of the Régie intermunicipale des matières résiduelles de l'ouest as well as the councillor Richard E Dubeau, as substitute.

#### **ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2021-0186**

### **8.2 Appointments to the planning advisory Committee**

**WHEREAS** council must appoint two (2) councillors as members of the Planning Advisory Committee;

#### **CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Dale Rathwell

And carried to appoint councillors Simon Laforest and Stéphane Carrière as members of the Planning Advisory Committee.

#### **ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2021-0187**

### **8.3 Authorization of acquiescence subject to the application for judicial review and mandamus number 700-17-018225-218**

**WHEREAS** resolution number 2021-0122 rendered on September 21<sup>st</sup>, 2021 which refuses the request for a minor variance from the applicants at 285, route de Crystal Falls – Roll number 1899-89-7010;

**WHEREAS** the application for an appeal for judicial review and mandamus number 700-17-018225-218 introduced by the applicants against the Municipality, dated October 19<sup>th</sup>, 2021, in relation to this resolution and presentable on November 25<sup>th</sup>, asking to the Superior Court of Quebec the annulment of this resolution and the granting of the requested minor variance, with costs;

**WHEREAS** the new council's desire to promote the prevention and, in this case the conciliation and peaceful resolution of conflicts, judicial or otherwise, with its citizens, and to avoid legal proceedings as much as possible, to incur legal costs and expensive attorneys' fees.

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Dale Rathwell

And carried:

**THAT** council settle this matter by acquiescing subject to the application for an appeal for judicial review and mandamus before the Superior Court, no 700-17-018225-218, which consists in the annulment of resolution number 2021-0122 and the granting of the minor variance requested by the applicants, namely the construction of a private garage having a height of 27 feet, 6 ¾ inches (8.4 meters), or of a lower height, and this, provided that each party pays its costs and obtains a complete mutual discharge;

**THAT** a notification of such conditional acquiescence be sent as soon as possible by a lawyer to the applicants;

**THAT** the Mayor be authorized to sign all documents required for this purpose.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**9. Loisirs and culture**

**2021-0188**

**9.1 Appointment - Municipal representative - BIBLIO des Laurentides network**

**WHEREAS** the Municipality has signed an affiliation agreement with the Réseau BIBLIO des Laurentides and that it has undertaken to appoint a representative to this organization in order to ensure the proper development of its municipal library and the application of the affiliation agreement;

**WHEREAS** this representative is also the person who sees to the interests of the library within the municipal council and ensures the link between the municipal library;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Tamara Rathwell

And carried that council appoint councillor Dale Rathwell as representative of the municipal library and Mayor Pascale Blais as alternate representative.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

Councillor Stéphane Carrière declares his interest and leaves the meeting

**2021-0189**

**9.2 Request for financial assistance - Tremblant Foundation - Day camp guide**

**WHEREAS** the Tremblant Foundation's mission is to help underprivileged young people in the MRC des Laurentides and to ensure that they have a better quality of life and that they can develop their full potential in sports and education, cultural and artistic;

**WHEREAS** the Municipality of Arundel wishes to submit a request for donations to the Tremblant Foundation to finance a guide for the day camp;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Simon Laforest

And carried that the municipal council authorizes Daniel Forest to submit a request for donations and to do business with the Tremblant Foundation on behalf of the Municipality of Arundel.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

Councillor Stéphane Carrière returns to the meeting. Councillor Stéphane Carrière declares his interest and leaves the meeting.

**2021-0190**

**9.3 Request for financial assistance - Regional Association of Recreation for Handicapped People of the Laurentians (ARLPHL) - Day camp guide**

**WHEREAS** the ARLPHL's mission is to transmit skills, to break isolation through an offer of adapted leisure, sport, culture and outdoor activities, to organize specific community, municipal and recreational activities in for the purposes of social integration and participation, to help members build a better life through engagement with them, to set up psychoeducational goals to better equip and support members, to help partners to better integrate and maintain people with disabilities in their

leisure and municipal leisure activities, assume a leadership role and be accountable for it;

**WHEREAS** the Municipality of Arundel wishes to submit a request for donations to the ARLPHL to finance a guide for the day camp;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Danny Paré

And carried that the municipal council authorizes Daniel Forest to submit a request for financial assistance to the ARLPHL on behalf of the Municipality of Arundel for the financing of a companion for the day camp.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

Councillor Stéphane Carrière returns to the meeting.

#### **9.4 Support for the Municipality of Amherst - Support program for volunteer action - Study of the potential of archaeological excavations**

The following draft resolution was read to council:

**WHEREAS** the Municipality of Amherst intends to start a study of the potential for archaeological excavations;

**WHEREAS** a call to the population will be launched by the Municipality of Amherst in order to know, inventory and document the fortuitous archaeological discoveries on the territory;

**WHEREAS** the artefacts that will be retained during this study could be exhibited, depending on the authorization of the various owners, at the Amherst Territory Interpretation Center;

**WHEREAS** a request to the Volunteer Action Support Program to obtain financial support for this study of potential;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Dale Rathwell

That the Municipality of Arundel support the request for financial assistance from the Municipality of Amherst in its project to study the potential for archaeological excavations in the territory as part of the Volunteer Support Program.

Mayor Pascale Blais proposes an amendment to the project:

That the Municipality of Arundel support the request for financial assistance from the Municipality of Amherst through participatory support and announcement to its population in its project to study the

potential of archaeological excavations on the territory as part of the Volunteer action support program.

It is unanimously carried to accept the proposed amendment.

#### **ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2021-0191**

#### **9.4 Support for the Municipality of Amherst - Support program for volunteer action - Study of the potential of archaeological excavations**

**WHEREAS** the Municipality of Amherst intends to start a study of the potential for archaeological excavations;

**WHEREAS** a call to the population will be launched by the Municipality of Amherst in order to know, inventory and document the fortuitous archaeological discoveries on the territory;

**WHEREAS** the artefacts that will be retained during this study could be exhibited, depending on the authorization of the various owners, at the Amherst Territory Interpretation Center;

**WHEREAS** a request to the Volunteer Action Support Program to obtain financial support for this study of potential;

#### **CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Dale Rathwell

That the Municipality of Arundel support the request for financial assistance from the Municipality of Amherst through participatory support and announcement to its population in its project to study the potential of archaeological excavations on the territory as part of the Volunteer action support program.

**2021-0192**

#### **Termination of the meeting**

It is moved by councillor Stéphane Carrière and carried that the meeting be terminated at 10:18 p.m.

#### **ADOPTED UNANIMOUSLY**

---

Pascale Blais, LL. B., B.A.  
Mayor

---

France Bellefleur, CPA, CA  
Director general